



BOLLITORE PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA DA POMPA DI CALORE
E CALDAIA - INVERTITO

KESSEL FÜR WARMWASSERBEREITUNG VON WÄRMEPUMPE UND KESSEL - UMGEKEHRT
STORAGE CYLINDER FOR DOMESTIC HOT WATER PRODUCTION FROM HEAT PUMP
AND FIRE BOILERS - REVERSED

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP
SCHNELLE SPEICHERUNG
MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG
HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN
HYGIENISCH
DAUEREINSATZ OHNE KORROSION
EINFACHE INSTALLATION

TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS
STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT
AND CONTINUOUS EROGATION
HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCISE COSTS
ABSOLUTE HYGIENE
LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION
SIMPLICITY OF INSTALLATION

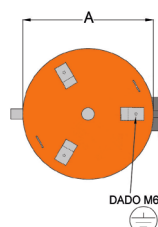
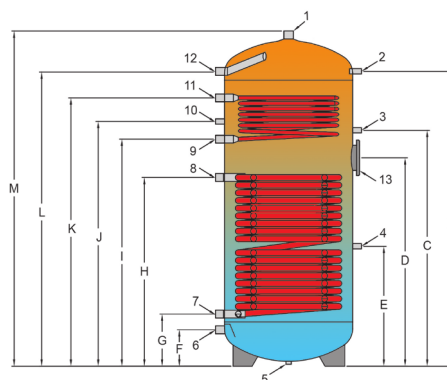
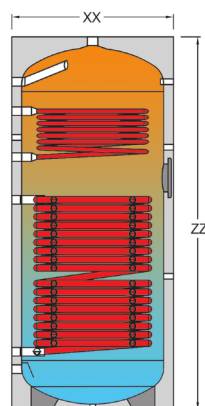
Bollitore a 2 serpentine in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.

Isolamento: Poliuretano rigido spessore 50 mm o 70 mm (Mod. 300-500). Fibra poliestere 100 mm (Mod. 800-1000).

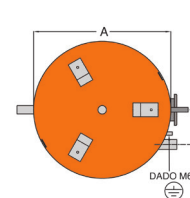
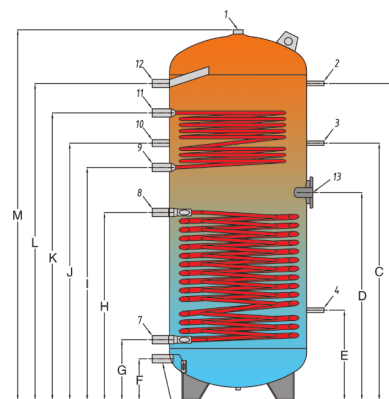
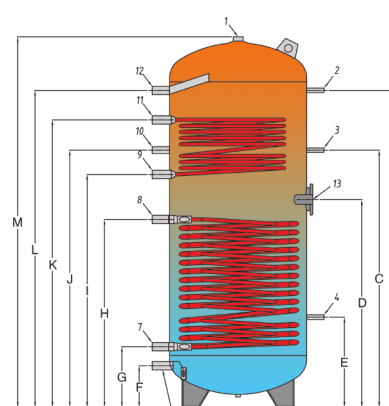
(D) Speicher aus Qualitätsstahl mit 2 Heizregistern, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäss emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
Isolierung: PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 mm oder 70 mm (Mod. 300-500). Polyester Faser 100 mm (Mod. 800-1000).

(GB) water-heater made of high quality steel with 2 fixed pipe-coils, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
Insulation: Foamed hard polyurethane layer 50 mm or 70 mm (Mod. 300-500). Polyester fibre 100 mm (Mod. 800-1000).

HP-CAL 300-500



HP-CAL 800-1.000



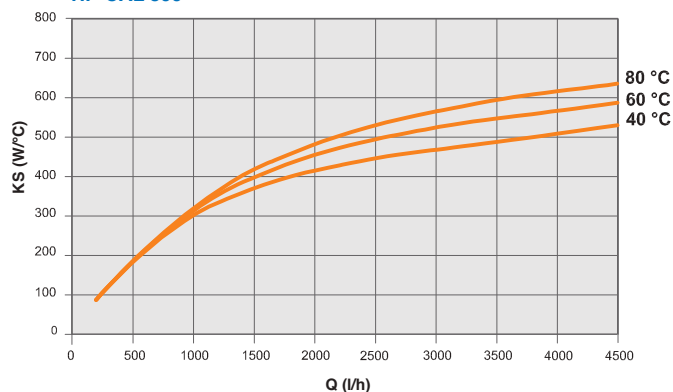
Codice Code	Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
101500050000	300	500	1390	1230	1045	605	140	220	960	1180	1090	1320	1470	1615	-
101500051000	500	650	1365	1210	1070	610	185	265	970	1155	1245	1365	1495	1705	-
101500052000	800	790	1610	1270	1015	565	240	350	915	1125	1270	1440	1610	1810	200
101500053000	1000	790	1830	1485	1200	520	240	350	1085	1345	1485	1660	1830	2140	200

N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL	
		300 - 500	800 - 1000
1.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/2
2.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"
3.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"	1/2"
4.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"	1/2"
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	1/2"	-
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1"	1" 1/4
7.	Ritorno serpentino inferiore / Rücklauf untere Heizschlange / Bottom coil return	1"	1" 1/4
8.	Mandata serpentino inferiore / Vorlauf untere Heizschlange / Bottom coil inlet	1"	1" 1/4
9.	Ritorno serpentino superiore / Rücklauf obere Heizschlange / Top coil return	1"	1" 1/4
10.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1"
11.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf obere Heizschlange / Top coil inlet	1"	1" 1/4
12.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1"	1" 1/4
13.	Flangia con attacco resistenza elettrica / Flansch mit Anschluss für Elektro-Heizung Flange with connection for electric heater	1" 1/2	1" 1/2

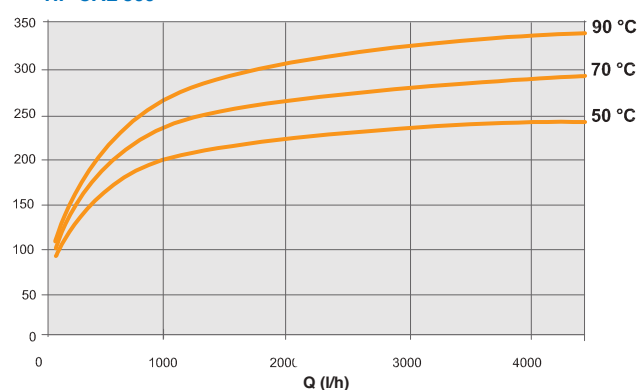
		SMALGLASS			
		300	500	800	1000
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	260	455	702	900
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	50 mm	C 85 W	C 112 W	-	-
PRESSIONE DI ESERCIZIO / BETRIEBSDRUCK / OPERATING PRESSURE Serpentino superiore e inferiore / Obere und untere Heizschlange / Top and bottom coil Sanitario / Warmwasser / Domestic hot water	bar	10	10	10	10
	bar	10	10	10	10
TEMPERATURE MASSIME / HÖCHSTTEMPERATUREN / MAXIMUM TEMPERATURE Serpentino superiore e inferiore / Obere und untere Heizschlange / Top and bottom coil Sanitario / Warmwasser / Domestic hot water	°C	110	110	110	110
	°C	95	95	95	95
DIMENSIONI E PESI / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE / DIMENSIONS AND WEIGHT Diametro con isolamento termico / Durchmesser mit Wärmeisolierung / Diameter with heat insulation Diametro senza isolamento termico / Durchmesser ohne Wärmeisolierung / Diameter without heat insulation Altezza totale / Gesamthöhe / Total height Peso a vuoto / Leergewicht / Empty weight	XX ø mm	600/640	750/790	990	990
	mm	500	650	790	790
	ZZ mm	1615	1705	1875	2205
	kg	128	176	288	318
Flangia / Flansch / Flange	ø mm	180/120			
SERPENTINO SUPERIORE/ OBERE HEIZSCHLANGE / TOP COIL Superficie serpentino / Fläche der Rhorschlange / Coil surface Contenuto acqua serpentino / Wasserinhalt der Heizschlange / Coil water content Acqua riscaldamento / Heizungswasser / Heating water Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered Produzione sanitaria / Warmwasserbereitung / Domestic hot water production	m²	0,7	1	1,2	1,6
	l	3,5	5,9	7	9,3
	80°C/60°C m³/h	0,73	1,03	1,3	1,7
	kW	17	24	30	40
	10°C/45°C-DIN 4708 m³/h	0,42	0,60	0,70	1
SERPENTINO INFERIORE/ UNTERE HEIZSCHLANGE / BOTTOM COIL Superficie serpentino / Fläche der Rhorschlange / Coil surface Contenuto acqua serpentino / Wasserinhalt der Heizschlange / Coil water content Acqua riscaldamento / Heizungswasser / Heating water Potenza resa / Abgegebene Leistung / Heat delivered Produzione sanitaria / Warmwasserbereitung / Domestic hot water production	m²	3,7	5,2	5,2	6
	l	18	31	31	35
	60°C/50°C m³/h	1,59	2,37	2,58	3,01
	kW	18,5	27,5	30	35
	10°C/45°C-DIN 4708 m³/h	0,45	0,68	0,74	0,86

DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE
DIAGRAMME DES SPECIFIQUES ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER

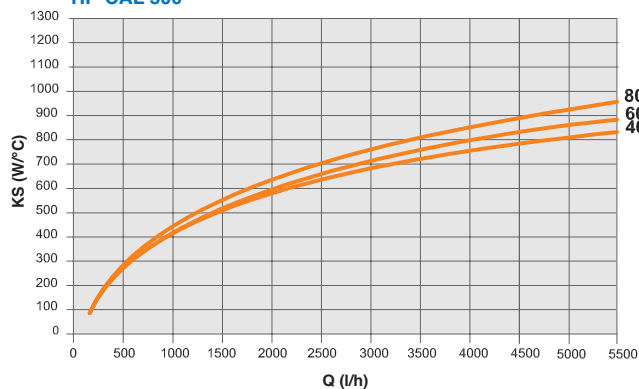
SERPENTINO INFERIORE / UNTERWÄRMETAUSCHER / LOWER PIPE COIL
HP-CAL 300



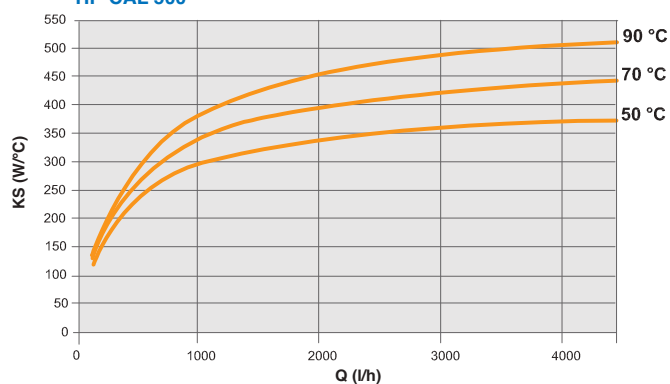
SERPENTINO SUPERIORE / UBERWÄRMETAUSCHER / UPPER PIPE COIL
HP-CAL 300



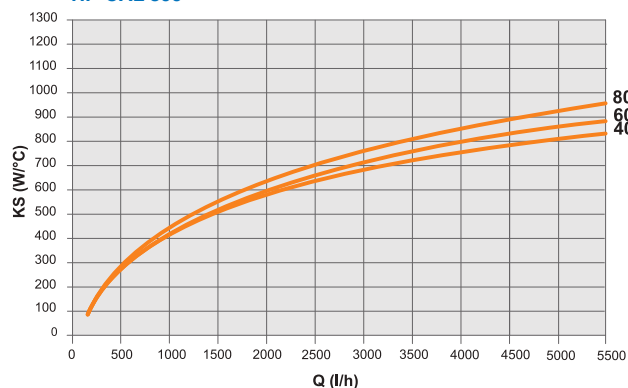
HP-CAL 500



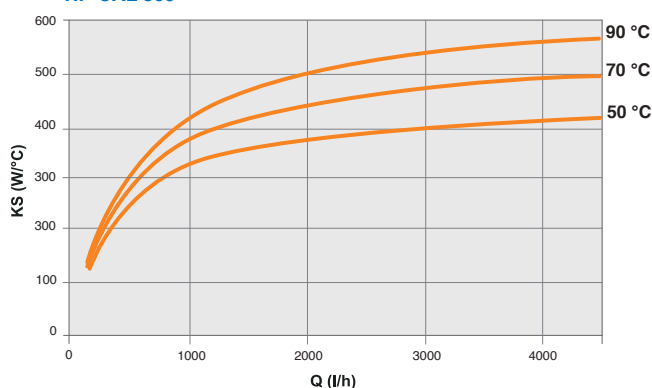
HP-CAL 500



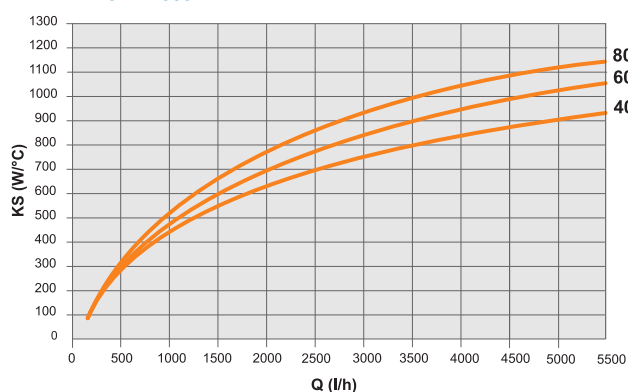
HP-CAL 800



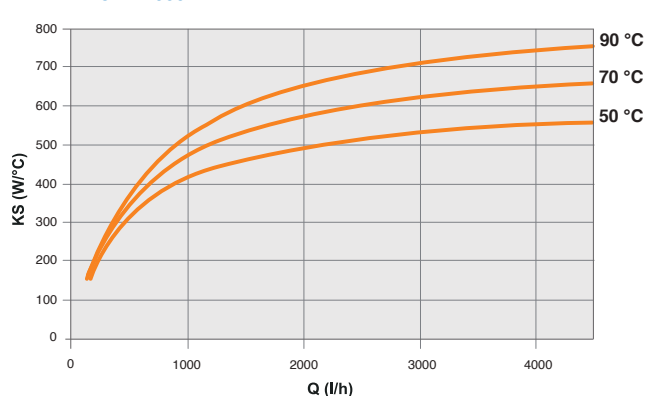
HP-CAL 800



HP-CAL 1000



HP-CAL 1000



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebergetragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q)

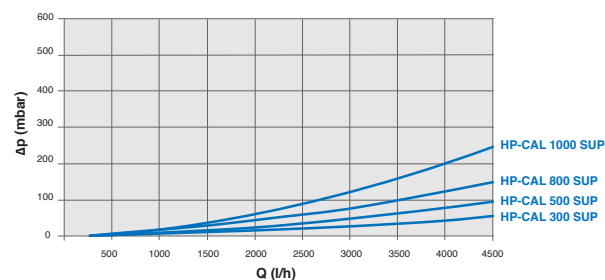
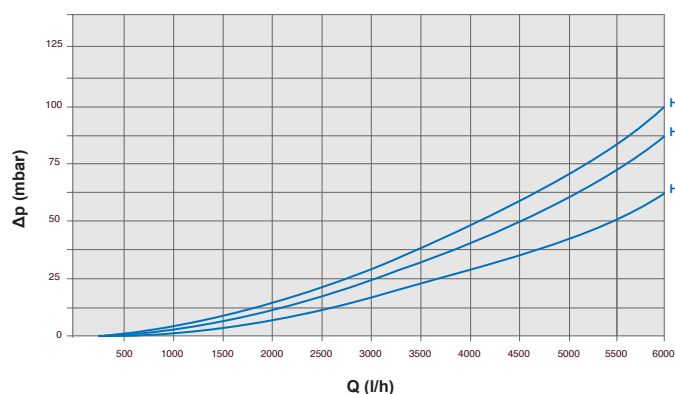
$$q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$$

T_i = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger

T_a = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank

PERDITE DI CARICO SERPENTINI WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / EXCHANGERS PRESSURE DROPS

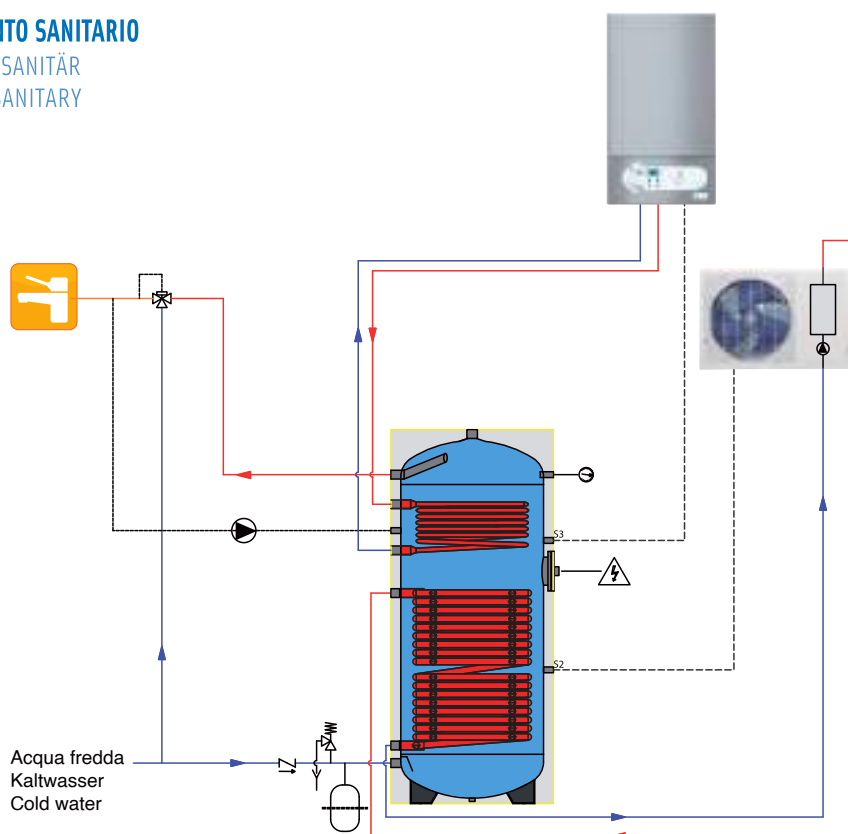
TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA



SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ANLAGESCHHEMA SANITÄR

PLANT SCHEME SANITARY



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.
Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.